

Gerätetyp type	Bemessungs- spannung rated voltage	Frequenz frequency	Bemessungs- aufnahme rated power consumption	Bemessungs- strom rated current
OES 6.06 mini	3~200V	50/60Hz	5,7kW	17,1A
OES 6.10 mini	3~200V	50/60Hz	7,1kW	21,1A
OES 10.10 mini	3~200V	50/60Hz	10,5kW	31,0A

Montageplatte electric box	5128644	MPL V2 8MP 40 N2
Stromlaufplan wiring diagram	5328645	SLP V2 8MP 40 N2



Talstr. 35
82436 Eglfing
Tel. +49 8847 67-0
Fax +49 8847 67-191

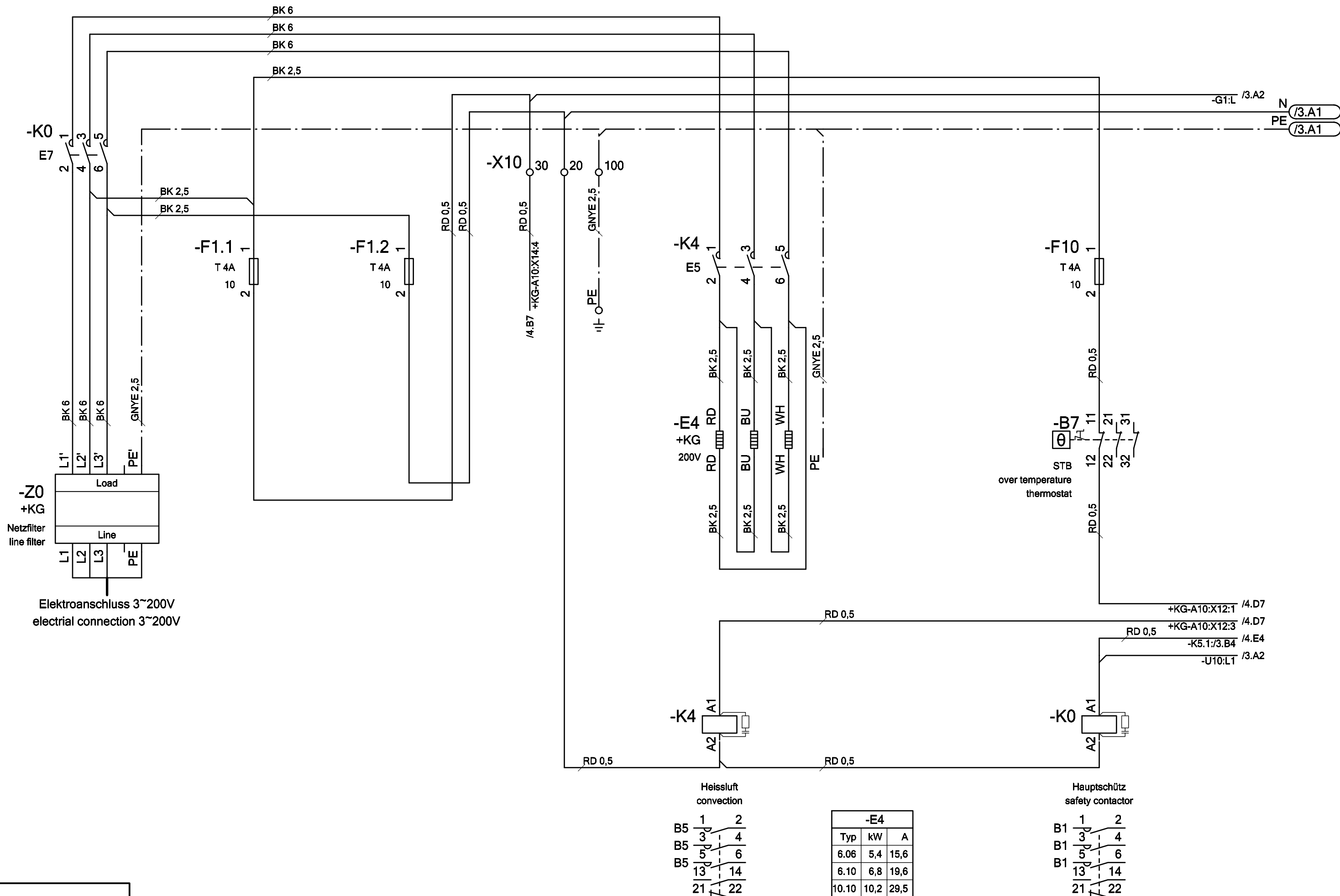
Elektro-Dokumentation electrical-documentation

Absicherung bauseits!
Örtliche EVU-Vorschriften beachten!
Please look at local supply regulations!
fuses on site!

			Datum	21.07.2010				Stromlaufpläne 1	5128644 / 5328645			
			Bearbeiter	Böttinger								
A	ÄM 2010/097	01.10.2010	KEE	Geprüft					Schmid	OES 6.06/6.10/10.10mini 200V 50/60Hz		
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Deckblatt / overlay	5128644 / 5328645		Blatt 1
												6 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

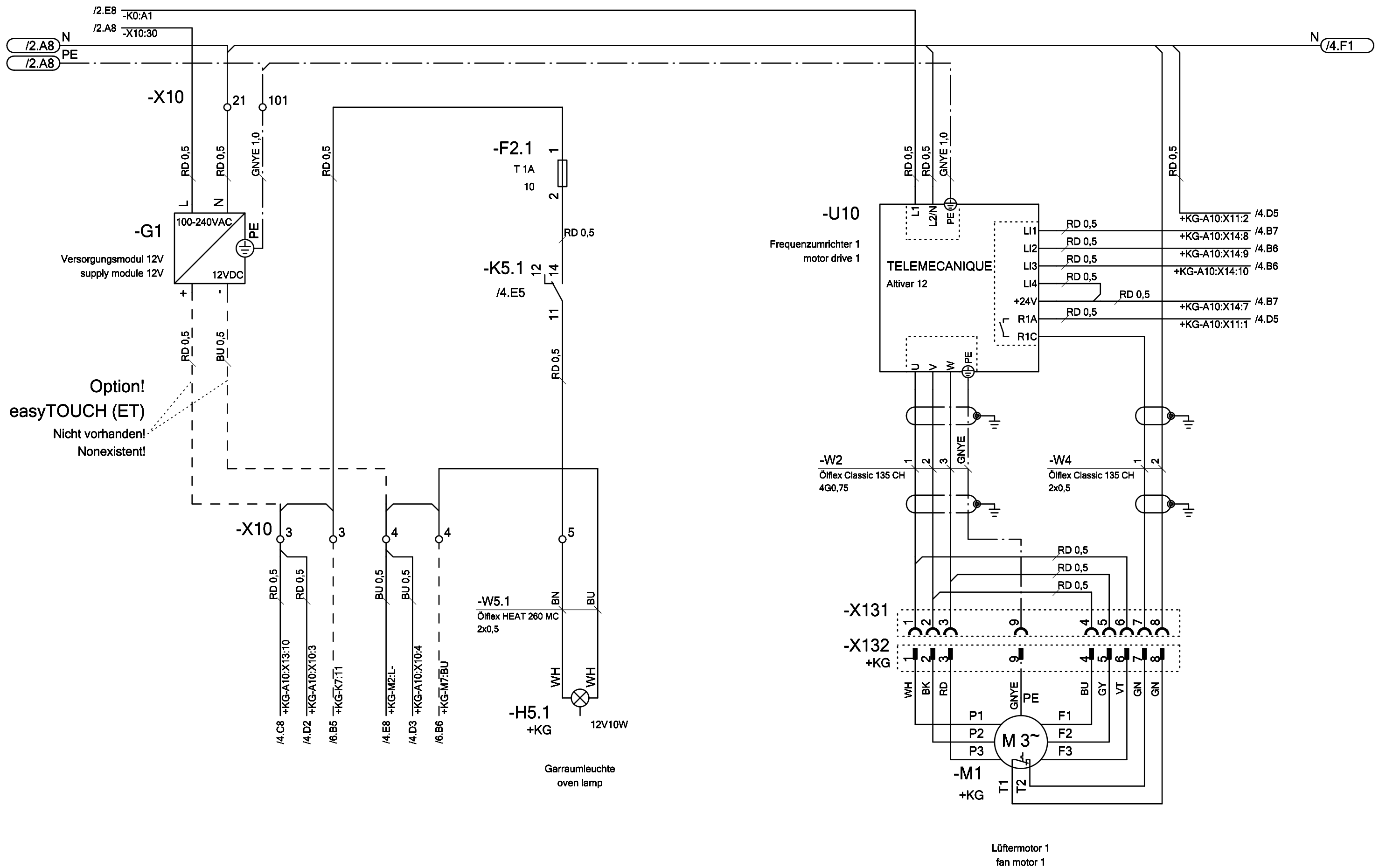
Alle Leitungen ohne Querschnittsangaben sind mm²



Datum		21.07.2010	OES 6.06/6.10/10.10mini		Stromlaufpläne		5128644 / 5328645			
Bearbeiter		Böttiger	200V 50/60Hz		2				+MP	
A	ÄM 2010/097	01.10.2010	KEE	Geprüft	Schmid			5128644 /5328645		Blatt 2
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			6 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

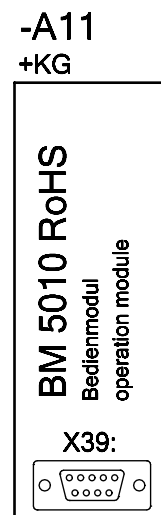
Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



Datum 21.07.2010				OES 6.06/6.10/10.10mini				Stromlaufpläne				5128644 / 5328645				+MP	
Bearbeiter Böttiger				200V 50/60Hz				3									
ÄM 2010/097				01.10.2010				Netzteile 12V / power supply 12V								Blatt 3	
R. Änderung				Datum				Lüftermotor / fan motor				5128644 / 5328645				6 Bl.	
Name				Norm				Ursprung				Ersatz für				Ersatz durch	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangaben sind mm²



Standard Control

-A10
+KG

SM 5010A RoHS

Steuermodul
control module

-A13

Identifikationsmodul
identification module

X11:

-K5.1

-Y4
+KG

-Y1
+KG

-M2
+KG

Garraumleuchte
oven lamp

Einspritzung
injection

Kondensator
condenser

Entfeuchten
dehumidification

Entfeuchtungsklappe
evaporation valve switch

Türkontaktschalter
door magnet switch

Wasserdruck
water pressure

-S2

-S7

-S1

Fühler Kondensator
probe condenser

Fühler Garraum
probe oven

KTM
CTC

-B3
+KG

-B6
+KG

-B10
+KG

-W7.1
SILFLEX UL/CSA
4G0,75

+PU-S3:1 /5.B6

+PU-S3:3 /5.B6

RD 0,5

RD 0,5

RD 0,5

-U10:LI3 /3.B8

-U10:LI2 /3.B8

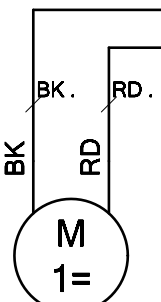
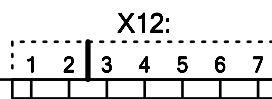
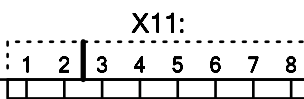
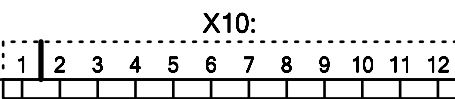
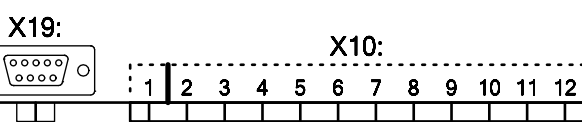
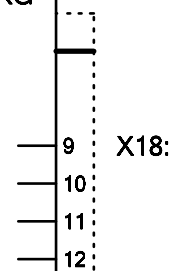
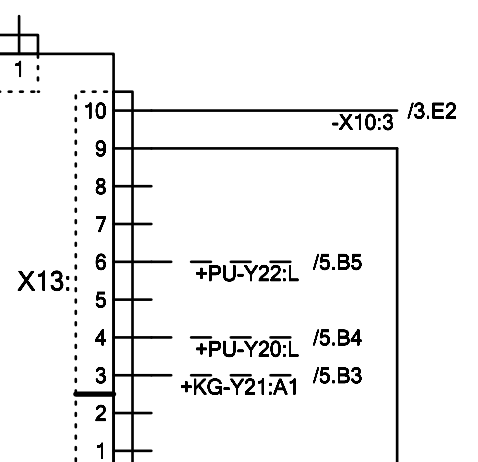
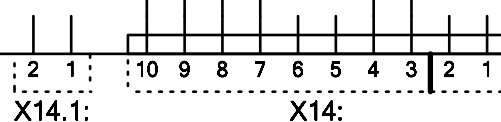
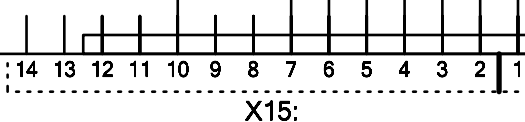
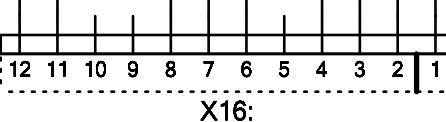
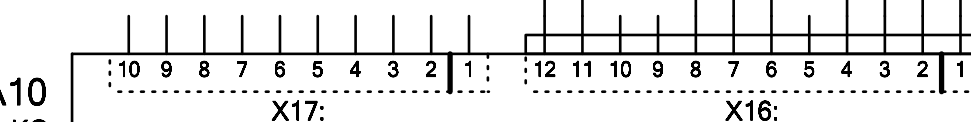
-U10:LI1 /3.B8

-U10:+24V /3.C8

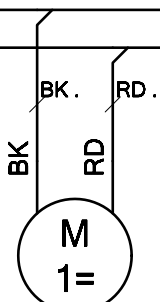
-X10:30 /2.C4

+KG-K7:C5 /6.B3

N /5.A1

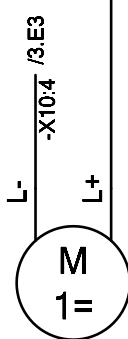


Zusatzlüfter
additional fan



Zusatzlüfter
additional fan

/3.A8 N -X10 22



N /5.A1

Datum 21.07.2010

Bearbeiter Böttiger

Geprüft Schmid

OES 6.06/6.10/10.10mini

200V 50/60Hz

Manitowoc

Stromlaufpläne

4

5128644 / 5328645

+MP

5128644 /5328645

Blatt 4

6 Bl.

ÄM 2010/097

01.10.2010

KEE

Name

Norm

Ursprung

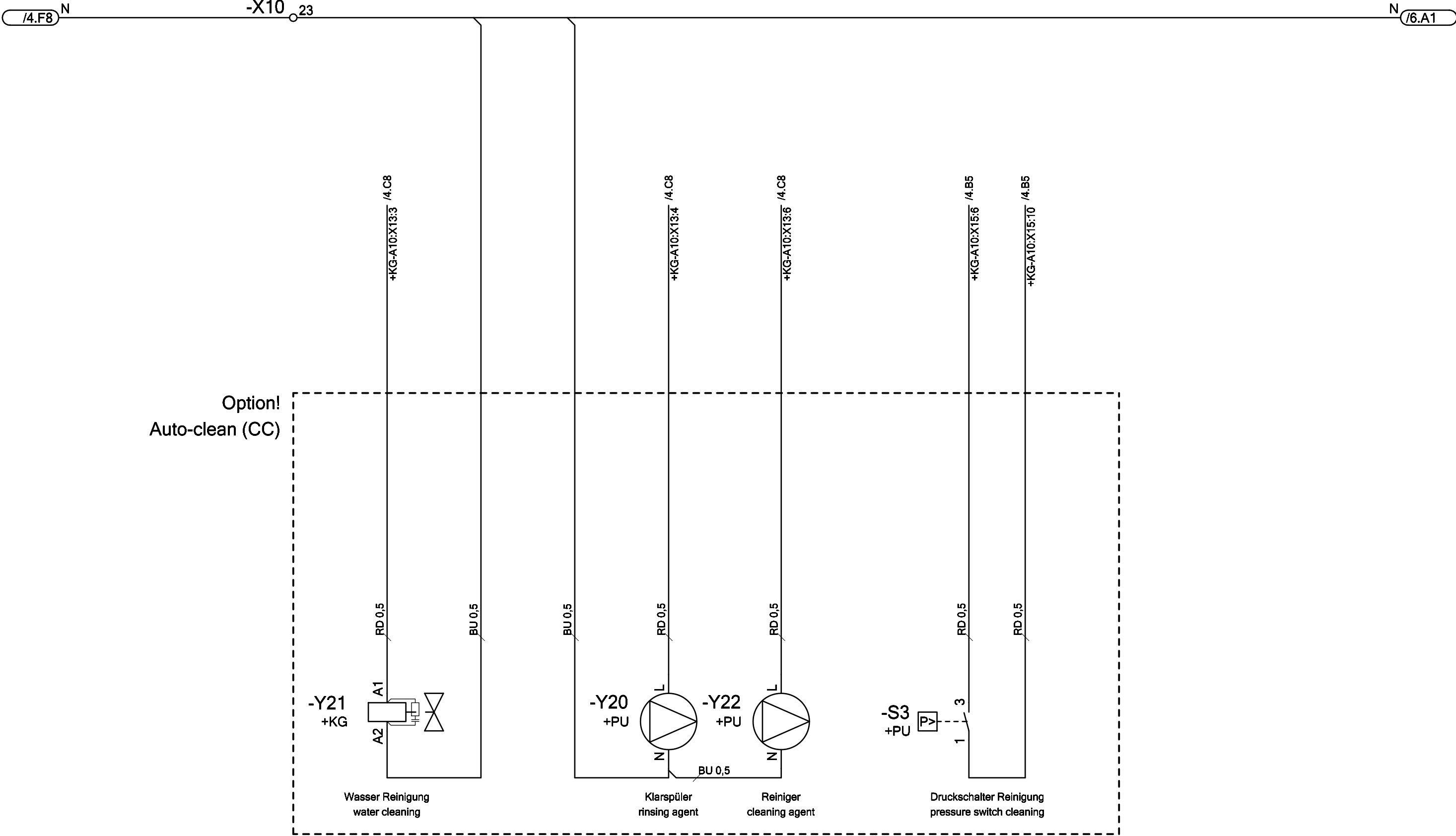
Ersatz für

Ersatz durch

Steuerung / control

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



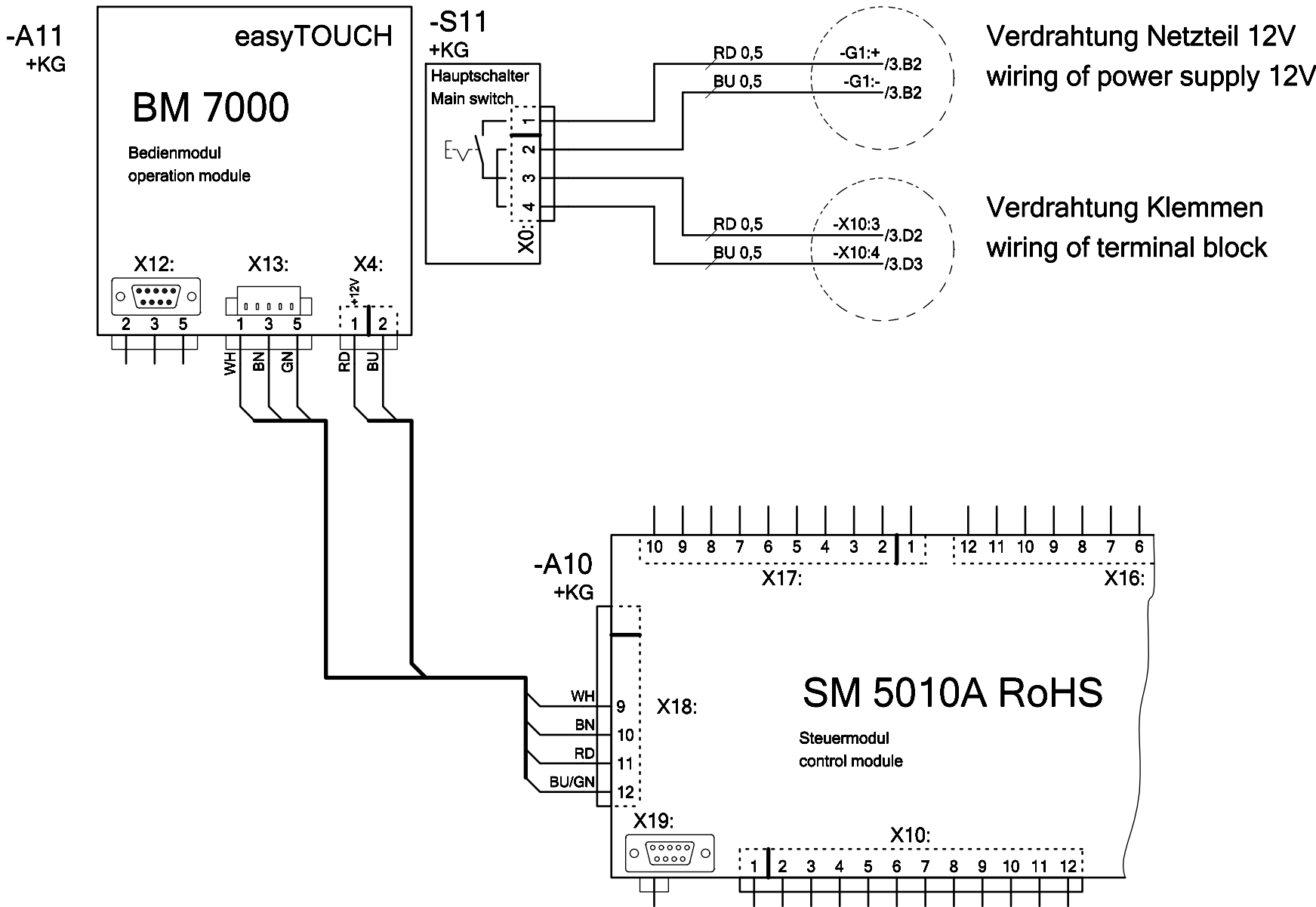
			Datum	21.07.2010	OES 6.06/6.10/10.10mini 200V 50/60Hz				Stromlaufpläne 5	5128644 / 5328645			
			Bearbeiter	Böttinger								+MP	
A	ÄM 2010/097	01.10.2010	KEE	Geprüft	Schmid					5128644 /5328645		Blatt 5	
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Reinigung / cleaning	5128644 /5328645		6 Bl.	

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



			Datum	17.06.2010				Stromlaufpläne 6	5128644 / 5328645					
			Bearbeiter	Böttinger				OES 6.06/6.10/10.10mini 200V 50/60Hz		Türverriegelung Mini	+MP			
A	ÄM 2010/097	01.10.2010	KEE	Geprüft						Schmid				Blatt 6
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Automatic door lock for mini line	5128644 /5328645		6 Bl.		

Option! easyTOUCH (ET)




Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangsabe sind mm²

Datum		21.07.2010	OES 6.06/6.10/10.10mini		Manitowoc		SLP Zusatzblätter		5128644 / 5328645			
Bearbeiter		Böttiger	200V 50/60Hz				1				+MP	
ÄM 2010/097		01.10.2010	KEE	Geprüft	Schmid			Bedienmodul / Operation module				Blatt 1
R. Änderung		Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	easyTOUCH		5128644 /5328645		1 Bl.

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.5.1

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto															
Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung	description	désignation	designación						
		Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero artículo													
		Darstellung/presentation/présentation/representación													
1	+KG /4.D2	-A10	5019406	Steuerung 5010A RoHS SM P3		electronic board 5010A RoHS SM P3	commande électronique 5010A RoHS SM P3	mando 5010A RoHS SM P3							
2	+KG /3.E4	-H5.1	5015020	Halogenlampe G4 10W		halogen lamp G4 10W	lampe halogène G4 10W	lámpara halógena G4 10W							
3	+KG /3.E4	-H5.1	5015021	Halogenlampenfassung G4		halogen lamp socket G4	douille de lampe G4	el portalámparas G4							
4	+KG /6.D3	-K7	4011014	Relais 230VAC 1W		Relais 230VAC 1W	Relais 230VAC 1W	Relais 230VAC 1W							
5	+KG /6.D3	-K7	4014044	Zackband unbedruckt (Klemmenbreite 6,2)		sticker not printed (6,2)	vignette pas imprimée (6,2)	etiqueta non estampada (6,2)							
6	+KG /3.E6	-X132	4014072	ST-Combi-Stecker 9pol. P3		ST-Combi plug 9pol. P3	ST-Combi connecteur	ST-Combi connecteur							
7	+KG /3.E6	-X132	4014202	Zackband flach bedruckt 1-10 (Klemmenbreite 5,2)		sticker flat printed 1-10 (5,2)	vignette plaine imprimée 1-10 (5,2)	etiqueta lisa estampada 1-10 (5,2)							
8	+KG /2.C1	-Z0	5014026	Filter 3x32A 250/440V 50/60Hz KG		filter 3x32A 250/440V	filtre 3x32A 250/440V	filtro 3x32A 250/440V							
9	+MP /4.D3	-A13	5019301	Steuerung 5010 Identifikationsmodul IDM (Identifikationsmodul) RoHS		electronic board 5010 IDM P3	commande électronique 5010 IDM P3	mando 5010 IDM P3							
10	+MP /2.C7	-B7	5001039	Sicherheitstemperaturbegrenzer 3-polig A		Overtemperature thermostat 3-pole AR	Sécurité thermique 3 pôles AR	Limitador de seguridad de la temperatura							
11	+MP /2.B2	-F1.1	4014036	Zugfeder-Drehsicherungsklemme (5x20)		cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)							
12	+MP /2.B2	-F1.1	4016002	Feinsicherung 5x20 T 4A P3		glass fuse 5x20 T 4A P3	fusible 5x20 T 4A P3	fusible 5x20 T 4A P3							
13	+MP /2.B2	-F1.1	4014038	Zackband flach unbedruckt (Klemmenbreite 8,2)		sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)							
14	+MP /2.B3	-F1.2	4014036	Zugfeder-Drehsicherungsklemme (5x20)		cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)							
15	+MP /2.B3	-F1.2	4016002	Feinsicherung 5x20 T 4A P3		glass fuse 5x20 T 4A P3	fusible 5x20 T 4A P3	fusible 5x20 T 4A P3							
16	+MP /2.B3	-F1.2	4014038	Zackband flach unbedruckt (Klemmenbreite 8,2)		sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)							
17	+MP /3.B4	-F2.1	4014036	Zugfeder-Drehsicherungsklemme (5x20)		cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)							
18	+MP /3.B4	-F2.1	4005064	Feinsicherung T 1A		glass fuse T 1A	fusible T 1A	fusible T 1A							
19	+MP /3.B4	-F2.1	4014038	Zackband flach unbedruckt (Klemmenbreite 8,2)		sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)							
20	+MP /2.B7	-F10	4014036	Zugfeder-Drehsicherungsklemme (5x20)		cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)							
Bemerkungen :															
				Datum	21.07.2010			Listen Ersatzteilliste 1		5128644 / 5328645					
			Bearbeiter	Böttinger											
			Geprüft	Schmid											
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5128644 / 5328645		Blatt 1 3 Bl.		

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.5.1

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto

Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo						
	Darstellung/presentation/présentation/representación						
21				Feinsicherung 5x20 T 4A P3	glass fuse 5x20 T 4A P3	fusible 5x20 T 4A P3	fusible 5x20 T 4A P3
	+MP /2.B7	-F10	4016002				
22				Zackband flach unbedruckt (Klemmenbreite 8,2)	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)
	+MP /2.B7	-F10	4014038				
23				Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua
	+MP /4.E7	-FY1	4001075				
24				Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua
	+MP /4.E6	-FY4	4001075				
25				Netzteil 12V DC 60W KG P3	supply modul 12V DC 60W KG P3	commande électronique 12V DC 60W KG P3	mando 12V DC 60W KG P3
	+MP /3.C2	-G1	5019154				
26				Schütz 3-pol. 18 kW / 50 A 3-pol.	contactor 18 kW / 50 A	contacteur 18 kW / 50 A	contactor 18 kW / 50 A
	+MP /2.E7	-K0	4011013				
27				RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V
	+MP /2.E7	-K0	4011004				
28				Schütz 3-pol. 18 kW / 50 A 3-pol.	contactor 18 kW / 50 A	contacteur 18 kW / 50 A	contactor 18 kW / 50 A
	+MP /2.E5	-K4	4011013				
29				RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V
	+MP /2.E5	-K4	4011004				
30				Relais 230VAC 1W	Relais 230VAC 1W	Relais 230VAC 1W	Relais 230VAC 1W
	+MP /4.E5	-K5.1	4011014				
31				Zackband unbedruckt (Klemmenbreite 6,2)	sticker not printed (6,2)	vignette pas imprimée (6,2)	etiqueta non estampada (6,2)
	+MP /4.E5	-K5.1	4014044				
32				Lüfter Sunon 8 9 M P K R EE92251BX-0000-AB9	fan sunon 8 9 M P K R	ventilateur sunon 8 9 M P K R	ventilador sunon 8 9 M P K R
	+MP /4.D1	-M3.1	5018058				
33				Lüfter Sunon 8 9 M P K R EE92251BX-0000-AB9	fan sunon 8 9 M P K R	ventilateur sunon 8 9 M P K R	ventilador sunon 8 9 M P K R
	+MP /4.D2	-M3.2	5018058				
34				FU ATV12 0,18kW 200-240V EU P3	FU ATV12 0,18kW 200-240V EU P3	FU ATV12 0,18kW 200-240V EU P3	FU ATV12 0,18kW 200-240V EU P3
	+MP /3.C6	-U10	5014025				
35				Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3
	+MP /4.D3	-X10	5012003				
36				Stecker direkt 8pol. RM 5 mm P3	terminal block 8pol. RM 5 mm P3	connecteur 8pol. RM 5 mm P3	conector 8pol. RM 5 mm P3
	+MP /4.D5	-X11	5012002				
37				Stecker direkt 7pol. RM 5 mm P3	terminal block 7pol. RM 5 mm P3	connecteur 7pol. RM 5 mm P3	conector 7pol. RM 5 mm P3
	+MP /4.D7	-X12	5012001				
38				Stecker X2 direkt 10 pol. RM 5mm P2 P3	terminal block 10 pol. RM 5 P2 P3	connecteur 10 pol. RM 5 P2 P3	conector X2 10 pol. RM 5 P2 P3
	+MP /4.C7	-X13	5002094				
39				Stecker X2 direkt 10 pol. RM 5mm P2 P3	terminal block 10 pol. RM 5 P2 P3	connecteur 10 pol. RM 5 P2 P3	conector X2 10 pol. RM 5 P2 P3
	+MP /4.C6	-X14	5002094				
40				Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3
	+MP /4.C5	-X15	5012003				

Bemerkungen :

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto

Nr.

Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción

Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero artículo

Darstellung/presentation/présentation/representación

Bezeichnung

description

désignation

designación

41

+MP

/4.C3

-X16

5012003

Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3

terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3

connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3

conector 12pol. RM 3,5 mm P3

42

+MP

/3.D6

-X131

4014071

ST-Combi-Kupplung 9pol. P3

ST-Combi coupler plug 9pol. P3

ST-Combi fiche de couplage

ST-Combi ficha de acomplimento

43

+MP

/3.D6

-X131

4014202

Zackband flach bedruckt 1-10
(Klemmenbreite 5,2)

sticker flat printed 1-10 (5,2)

vignette plaine imprimée 1-10 (5,2)

etiqueta lisa estampada 1-10 (5,2)

44

+MP

/3.D3

-X10

4014009

Vierleiter-Zugfederklemme 2,5qmm
blau

cage clamp terminal block

pince ressort de traction

pinza resorte de tracción

45

+MP

/3.D3

-X10

4014032

Zackband unbedruckt
(Klemmenbreite 5,2)

sticker not printed (5,2)

vignette pas imprimée (5,2)

etiqueta non estampada (5,2)

46

+MP

/3.D3

-X10

4014002

Steckbrücke 2 pol. Klemmenbreite 5,2

Plug-in bridge No2 (5,2)

Pont enfichable No2 (5,2)

Puente enchufable No2 (5,2)

47

+MP

/2.B4

-X10

4014010

Vierleiter-Zugfederklemme 2,5qmm

cage clamp terminal block

pince ressort de traction

pinza resorte de tracción

48

+MP

/2.B4

-X10

4014032

Zackband unbedruckt
(Klemmenbreite 5,2)

sticker not printed (5,2)

vignette pas imprimée (5,2)

etiqueta non estampada (5,2)

49

+MP

/2.B4

-X10

4014002

Steckbrücke 2 pol. Klemmenbreite 5,2

Plug-in bridge No2 (5,2)

Pont enfichable No2 (5,2)

Puente enchufable No2 (5,2)

50

+MP

/2.B4

-X10

4014010

Vierleiter-Zugfederklemme 2,5qmm

cage clamp terminal block

pince ressort de traction

pinza resorte de tracción

51

+MP

/2.B4

-X10

4014032

Zackband unbedruckt
(Klemmenbreite 5,2)

sticker not printed (5,2)

vignette pas imprimée (5,2)

etiqueta non estampada (5,2)

52

+MP

/2.B4

-X10

4014007

Vierleiter-Schutzleiterklemme 2,5qmm

cage clamp ground terminal block

pince ressort de traction à la terre

pinza resorte de tracción a tierra

53

+MP

/2.B4

-X10

4014032

Zackband unbedruckt
(Klemmenbreite 5,2)

sticker not printed (5,2)

vignette pas imprimée (5,2)

etiqueta non estampada (5,2)

Bemerkungen :

Datum

21.07.2010

OES 6.06/6.10/10.10mini

200V 50/60Hz

Bearbeiter

Böttinger

Geprüft

Schmid

R. Änderung

Datum

Name

Norm

Ursprung

Ersatz für

Ersatz durch

Listen

Ersatzteilliste

3

5128644 / 5328645

5128644 / 5328645

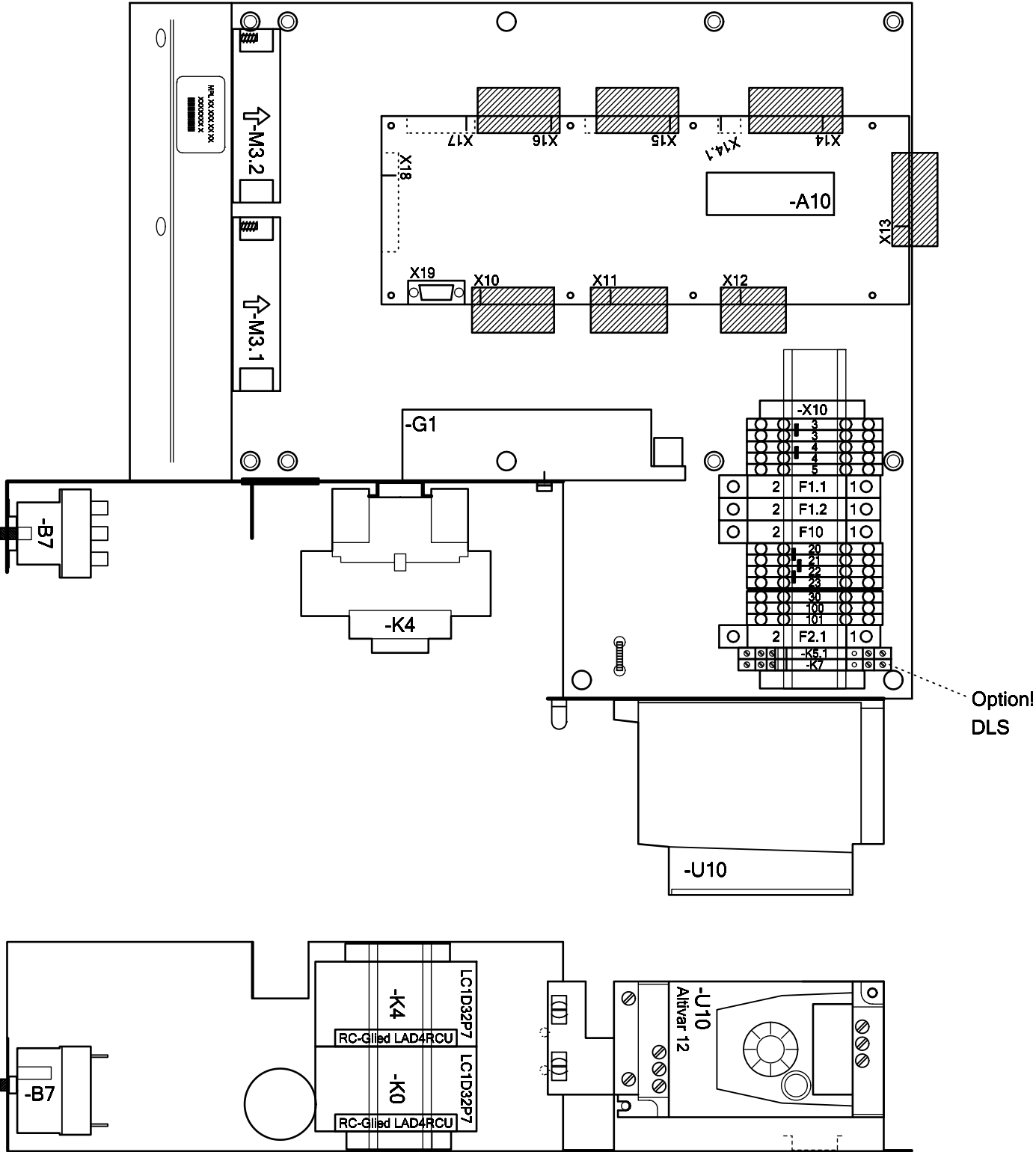
Blatt 3

3 Bl.

Montageplatte
electric box

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



				Datum	21.07.2010	OES 6.06/6.10/10.10mini 200V 50/60Hz				MPL Übersicht 1	5128644 / 5328645			
A	ÄM 2010/097	01.10.2010	KEE	Geprüft	Schmid						5128644 /5328645		Blatt 1	
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5128644 /5328645		1 Bl.	